

# Punishment

## Straff

✍ Adelheid Marie Bwire

✒ Melany Pietersen

💬 engelsk / bokmål

❗ nivå 2

(uten bilder)





One day, mama got a lot of fruit.

...

En dag fikk mamma mye frukt.



"When can we have some fruit?" we ask.  
"We will eat the fruit tonight," says mama.

...

"Når kan vi få litt frukt?" spør vi. "Vi skal  
spise frukten i kveld", sier mamma.



My brother Rahim is greedy. He tastes all the fruit. He eats a lot of it.

...

Broren min Rahim er grådig. Han smaker på all frukten. Han spiser mye av den.



"Look at what Rahim did!" shouts my little brother. "Rahim is naughty and selfish," I say.

...

"Se hva Rahim gjorde", roper lillebroren min. "Rahim er slem og egoistisk", sier jeg.



Mother is angry with Rahim.

...

Mamma er sint på Rahim.



We are also angry with Rahim. But Rahim is not sorry.

...

Vi er også sinte på Rahim. Men Rahim er ikke lei seg.



"Aren't you going to punish Rahim?" asks little brother.

...

"Skal du ikke straffe Rahim?" spør lillebror.



“Rahim, soon you will be sorry,” warns mama.

...

“Rahim, du kommer til å angre snart”,  
advarer mamma.



Rahim starts to feel sick.

...

Rahim begynner å føle seg uvel.



“My tummy is so sore,” whispers Rahim.

...

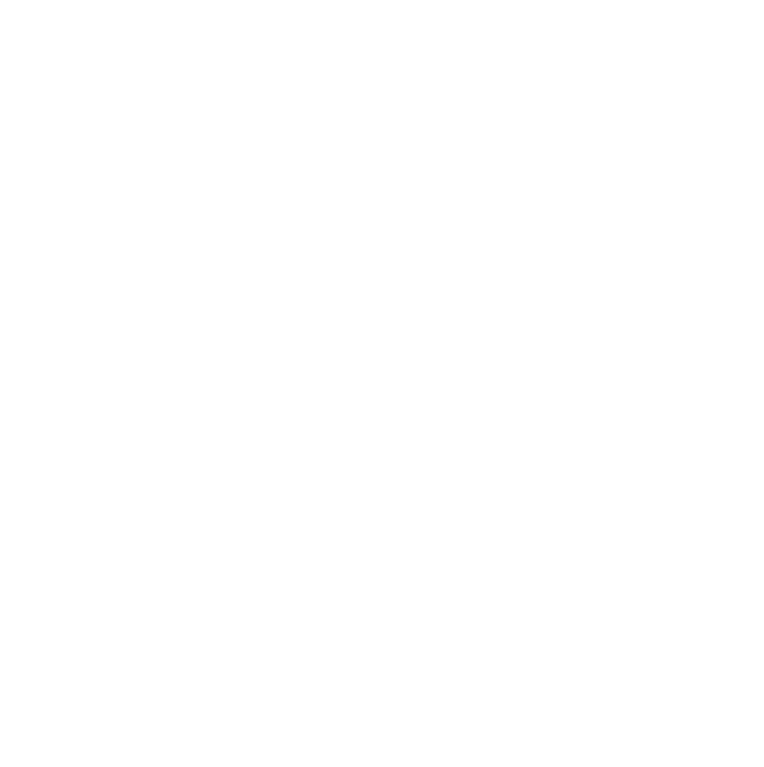
“Jeg har så vondt i magen”, hvisker Rahim.



Mama knew this would happen. The fruit is punishing Rahim!

...

Mamma visste at dette ville skje. Frukten straffer Rahim!



Later, Rahim says sorry to us. "I will never be so greedy again," he promises. And we all believe him.

...

Senere sier Rahim unnskyld til oss. "Jeg skal aldri være så grådig igjen", lover han. Vi tror ham alle sammen.



# Barnebøker for Norge

[barneboker.no](http://barneboker.no)

## Punishment

## Straff

Skrevet av: Adelheid Marie Bwire

Illustret av: Melany Pietersen

Oversatt av: Olav Sigmond (nb)

Denne fortellingen kommer fra African Storybook ([africanstorybook.org](http://africanstorybook.org)) og er videreforsmidt av Barnebøker for Norge ([barneboker.no](http://barneboker.no)), som tilbyr barnebøker på mange språk som snakkes i Norge.

Dette verket er lisensiert under en Creative Commons  
[Navngivelse 3.0 Internasjonal Lisens](#).